

# Шестьдесят седьмой урок

## Диалоги

"You can't imagine what I found under your bed"

## Грамматика

- 67.A Творительный падеж Singular – Adjectives and Nounjectives  
67.B Prepositions of location that take Творительный падеж

**Ты не представляешь, что я нашёл под твоёй кроватью!**  
***You can't imagine what I found under your bed!***

Яша	1	Где мои часы?!! Ты не видела мои часы?	<i>Where's my watch?! Did you see my watch?</i>
Оля	2 3	По-моему, я их видела <b>между</b> красным <b>креслом</b> и чёрным столом.	<i>I thought I saw it between the red armchair and the black table.</i>
Яша	4 5	Нет, я там уже смотрел. Там только пиво - бутылки восемь.	<i>No, I already looked there. The only things there were about eight beer bottles.</i>
Оля	6	А за книжной полкой?	<i>How about behind the bookcase (bookshelf)?</i>
Яша	7	Нет, там были чьи-то ключи.	<i>No, there were somebody's keys back there.</i>
Оля	8	А под моей кроватью?	<i>How about under my bed?</i>
Яша	9 10	Ты не <b>представляешь</b> , что я нашёл под твоёй кроватью!	<i>You can't imagine what I found under your bed!</i>
Оля	11	А за коричневой дверью?	<i>How about behind the brown door?</i>
Яша	12 13	Я боюсь смотреть за этой дверью. Там раньше я видел мышь.	<i>I'm afraid to look behind that door. I saw a mouse there before.</i>
Оля	14 15	А на третьей полке <b>над</b> нашей новой дорогой китайской <b>вазой</b> ?	<i>How about on the third shelf above our new expensive Chinese vase?</i>
Яша	16 17 18 19	Нет, часов там не было, там я нашёл твою домашнюю работу по физике. Вот часы, на столе <b>рядом с</b> моей любимой ручкой, <b>перед</b> Кириным новым компьютером.	<i>No, (my) watch wasn't there. I found your Physics homework there. Oh, there's the watch, on the table next to my favorite pen, right in front of Kira's new computer.</i>

## Словарь

2	между + Instrumental	<i>between</i>
2	крес/ло (е)	<i>armchair</i>
6	за + Instrumental	<i>behind</i>
6	книжная полка полка	<i>bookshelf; bookcase (single) shelf</i> You need to be careful to distinguish полка (hard л) <i>shelf</i> vs. полька (soft л) <i>Polish female</i> . It would sound strange to say <b>Книги лежат на польке</b> .
8	под + Instrumental	<i>under; beneath</i>
9	представляй+ // предстáви+	<i>imagine</i>
14	над + Instrumental	<i>above; over</i>
15	ваза (Feminine!)	<i>vase</i>
18	рядом с + Instrumental	<i>next to</i>
19	перед + Instrumental	<i>in front of</i>

## 67.A Творительный Падёж Singular – Adjectives / Nounjectives

We've seen the endings for Masculine (and Neuter) Instrumental Singular adjectives in the expressions:

Одн**ИМ** вы́стрелом двух зайцев убил/а.      *With one shot, I killed two rabbits.*  
 Что ты хочешь эт**ИМ** сказа́ть      *What do you mean by that?*

And recall that except for Nominative and Accusative, all Feminine Singular Adjectives end in  $-\{O\}$ й. We saw this in the phrase (when Sara questioned Linda's motivation for writing the letter):

С как**ОЙ** це́лью?      *With what goal? (To what end?).*

### Instrumental Singular: Adjectives / Nounjectives

<b>MASCULINE &amp; NEUTER</b> <b><math>-\{I\}</math>М (-ЫМ / -ИМ)</b>	
мой до́брый сосе́д это́т доро́гой сло́варь' его́ послéдний ключ' Ма́шин сын оди́н ге́ний  на́ше интерéсное письмо́ вку́сное печéнье ма́ленькое си́нее зда́ние	мо́им до́брым сосе́дом *э́тим доро́гим сло́варём его́ послéдним ключо́м Ма́шиным сы́ном *одни́м ге́нием  на́шим интерéсным письмо́м вку́сным печéньем ма́леньким си́ним зда́нием

\*Note the unexpected softening of **одни́м** / **э́тим** in the singular, while Adjectives from first names (**Са́шиным**, **Нининым**, etc.) take the hard endings. (By the way, the same applies in the Plural: Soft **одни́**, **э́тих**, but hard **Ди́мины**, **Ми́тиных**, etc.)

<b>FEMININE</b> <b><math>-\{O\}</math>й (-ой / -ей)</b>	
моя́ мла́дшая сестра́ чья́ си́няя кни́га? большо́я чи́стая ку́хня её́ ску́чная ста́тья  послéдняя фотогра́фия ста́рая Росси́я амери́канская исто́рия	моёй мла́дшей сестро́й чьёй си́ней кни́гой? большо́й чи́стой ку́хней её́ ску́чной ста́тьей  послéдней фотогра́фией ста́рой Росси́ей амери́канской исто́рией



Add water:

- |  |  |
|--|--|
| 1. Я / писá+ / прáвый / рукá (Present)                             | 2. Кто / писá+ / крáсный / мел? (Present)                              |
| 3. Кíра / {открóй+ / открý+} / дверь / лéвая / ногá (Past)         | 4. Вíка / есть / рýба / золотóй <i>gold</i> / вíлка (Future)           |
| 5. Нíна / {убьй+ / убй+} / мýж / дорогóй / яд <i>poison</i> (Past) | 6. Мáша / есть / морóженое / большóй / сíний / лóжка (Present)         |
| 7. Я / любй+ / писá+ / мáленький / чёрный / карандаш (Present)     | 8. Я / ты / {убьй+ / убй+} / стáрый / тупóй <i>dull</i> / нож (Future) |
| 9. Никто здесь / писá+ / лéвый / рукá (Present)                    | 10. Я / есть / винегрét / крáсный / вíлка (Present)                    |

### 67.Б Prepositions of Location That Govern Творительный Падéж

The following prepositions of *location* are followed by the *instrumental* (and *not* the locative / prepositional):



Listen and repeat:

#### за *behind*

Кни́га лежи́т за больш́им но́вым кори́чневым кресло́м.

*The book is (lying) behind the big new brown armchair.*

Я нашёл́ ключ за ма́ленькой кни́жной по́лкей.

*I found the key behind the small bookshelf.*

#### перед *in front of*

Я сто́ял пе́ред огро́мным слоно́м.

*I was standing in front of an enormous elephant.*

Са́ша сто́ит пе́ред Ма́шей.

*Sasha is standing in front of Masha.*

#### над *above; over*

Ва́за сто́ит на по́лке над телеви́зором.

*The vase is (standing) on the shelf above the TV.*

Ба́бушка сто́яла над моги́лой (*grave*) му́жа и пла́кала.

*Grandma was standing over her husband's grave and was crying.*

#### ПОД *under; beneath*

Я нашёл́ часы́ под Са́шиной кровáтью.

*I found my watch under Sasha's bed.*

Ко́шка спи́т под дивáном.

*The cat is sleeping under the couch.*

**между** *between*

Нож ле́жит ме́жду ста́рой газе́той и вку́сным пече́ньем.

*The knife is (lying) between the old newspaper and the delicious cookie.*

Почему́ Ма́ша спит на полу́ ме́жду кото́м и соба́кой?

*Why is Masha sleeping on the floor between the cat and the dog?*

**рядом с** *next to*

Ключи́ лежа́т ря́дом с мо́им но́вым аква́риумом.

*The keys are (lying) next to my new aquarium.*

Мы сиде́ли ря́дом с безда́рной неме́цкой актри́сой.

*We were sitting next to a no-talent German actress.*

- **Deep thoughts: The arbitrariness of case assignment**

The use of the instrumental with these prepositions of location shows the somewhat arbitrary nature of case assignment in Russian. Why don't these prepositions govern the locative/prepositional case like **в** and **на**? We have no real *explanation*. (Can you explain why to be mad *about* someone means something completely different than to be mad *at* someone? Try explaining that to someone learning English.)

Also, there is no connection (that we can detect) between the use of the instrumental without a prefix, which we saw in the previous lesson (**Он пи́шет карандашо́м; Я ем ло́жкой**) and the use of the instrumental with these six prepositions. There is certainly no expression of *means* or *instrument* with these prepositions. This illustrates the difficulty of summing up the use of any case in a single sentence.

Still, these six prepositions are certainly related to one another, which should make it a little easier to remember that they all take the same case.



Describe the location of the following items. Just use the nouns and the preposition – no verb.

← behind	→ in front	↑ above	↓ below	↔ between	next to
----------	------------	---------	---------	-----------	---------

1. Дими́н большо́й нож ← неме́цкая маши́на
2. неме́цкая маши́на → Дими́н большо́й нож
3. моя́ кровáть ↔ (Ва́дик / мо́й глупы́й профе́ссор)
4. Ка́тя || На́дина дорога́я ва́за
5. Ве́рино скучно́е письмо́ ↓ моя́ кровáть
6. ста́рая фотогра́фия ↑ но́вый дива́н
7. но́вый дива́н ↔ (на́ша кни́жная по́лка / си́ний слон)
8. А́нна Макси́мовна → моё́ общежи́тие
9. Я || И́горь Макси́мович
10. Кто ← э́та большо́я бе́лая дверь?

**Упражнение 1** Another massive review of **Singular** endings (includes all cases so far):

1. У м \_\_\_\_\_ младш \_\_\_\_\_ сестр \_\_\_\_\_ дв \_\_\_\_\_ стар \_\_\_\_\_ чёрн \_\_\_\_\_  
лóшад \_\_\_\_\_
2. Я люблío писáть íли больш \_\_\_\_\_ красн \_\_\_\_\_ карандаш \_\_\_\_\_, íли мáленьк \_\_\_\_\_  
рúчк \_\_\_\_\_.
3. Где мо \_\_\_\_\_ домáшн \_\_\_\_\_ рабóт \_\_\_\_\_?
4. Мы говорíли о егó странн \_\_\_\_\_ дéдушк \_\_\_\_\_, котóр \_\_\_\_\_ жил в мáленьк \_\_\_\_\_  
гóрод \_\_\_\_\_ во Фрáнц \_\_\_\_\_
5. Почему онí сидят на грязн \_\_\_\_\_ пол \_\_\_\_\_, а Мáша лежít на Дíмин \_\_\_\_\_  
кровáт \_\_\_\_\_?
6. Я прóдáл мо \_\_\_\_\_ стáр \_\_\_\_\_ сýн \_\_\_\_\_ немéцк \_\_\_\_\_ машин \_\_\_\_\_ одн \_\_\_\_\_  
глúп \_\_\_\_\_ студéнт \_\_\_\_\_.
7. Мы сидéли рýдом с одн \_\_\_\_\_ гéни \_\_\_\_\_, котóр \_\_\_\_\_ обýчно пíщ \_\_\_\_\_  
крóв \_\_\_\_\_.
8. Почему ты пíшешь так \_\_\_\_\_ мáленьк \_\_\_\_\_ кус \_\_\_\_\_ бéл \_\_\_\_\_  
мéл \_\_\_\_\_?
9. У меня сáм \_\_\_\_\_ послéдн \_\_\_\_\_ китáйск \_\_\_\_\_  
компьютер \_\_\_\_\_.
10. Я не могу жить без хорóш \_\_\_\_\_ итáльянск \_\_\_\_\_ вин \_\_\_\_\_ и чёрн \_\_\_\_\_  
икр \_\_\_\_\_.
11. Онá недáвно получíла корóтк \_\_\_\_\_ письм \_\_\_\_\_ от мáт \_\_\_\_\_ и  
дóч \_\_\_\_\_.

12. Тв \_\_\_\_\_ бабушк \_\_\_\_\_ со сторон \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ скучно?

13. Ско́лько лет Вёр \_\_\_\_\_ ста́рш \_\_\_\_\_ брат \_\_\_\_\_ Мйт \_\_\_\_\_ ?

14. Ча́сы лежа́ли ме́жду но́в \_\_\_\_\_ си́н \_\_\_\_\_ словар \_\_\_\_\_ и скучн \_\_\_\_\_  
статья \_\_\_\_\_.

15. Кни́жн \_\_\_\_\_ по́лк \_\_\_\_\_ стои́т ме́жду бе́л \_\_\_\_\_ двёр \_\_\_\_\_ и мо \_\_\_\_\_  
дорог \_\_\_\_\_ стол \_\_\_\_\_, на кото́р \_\_\_\_\_ стои́т но́в \_\_\_\_\_ дорог \_\_\_\_\_  
ва́з \_\_\_\_\_.

**Упражнение 2**

Use each of the six instrumental prepositions of location to describe the layout of your room. Nouns you can include: bed, armchair, TV, bookcase, computer, table, door, window, expensive Chinese vase (you do have a Ming vase in your dorm room, don't you?)

1.

2.

3.

4.

5.

6.